

Andreas HENKELMANN

Archiv für Liturgiewissenschaft 52. 2010, 317–337.

*Globalisierungsgeschichten: Eine deutsch-amerikanische Perspektive auf die Entstehung der Liturgischen Bewegung in den USA – Zusammenfassung*

Der Aufsatz untersucht die Geschichte der Liturgischen Bewegung aus einer transnationalen Perspektive und stellt deren Entstehung in den USA dar. Einerseits ist sie nur durch den langen Aufenthalt Virgil Michels (1888–1938) in Europa zu verstehen. Er war gut mit der Entwicklung in Deutschland, aber auch in Belgien vertraut. Diese Erfahrungen und Vorstellungen flossen mit ein, als der Benediktiner in den USA die Zeitschrift *Orate Fratres* 1926 gründete, die die dortige Liturgische Bewegung initiierte und Mittelpunkt eines langsam größer werdenden Netzwerkes wurde. Andererseits war die Liturgische Bewegung in den USA mehr als nur eine Kopie europäischer Vorbilder, da Michel ihr ein eigenes Profil verlieh. Über die Lehre vom Mystischen Leib Christi entwickelte er eine Einheit von liturgischer Feier und sozialem Handeln, was zur engen Zusammenarbeit mit Gruppen aus dem „New Social Catholicism“ führte. Die weiterhin aktuelle Frage nach dem Gefüge von Liturgie und Diakonie wurde somit auf kreative und wirkungsvolle Weise angegangen.

*Histoires de globalisation. Une perspective américano-allemande sur l'origine du Mouvement liturgique aux Etats-Unis – Résumé*

Cet article examine l'histoire du Mouvement liturgique dans une perspective transnationale tout en exposant sa naissance aux Etats-Unis. Celui-ci ne peut être compris qu'au vu du long séjour en Europe de Virgil Michel (1888–1938) qui connaissait bien son développement en Allemagne et en Belgique. Ces expériences et ces idées ont été intégrées aux Etats-Unis quand le Bénédictin y a fondé la revue *Orate Fratres* en 1926. C'est elle qui a été l'initiatrice du Mouvement liturgique américain et qui a été au centre d'un réseau qui s'est développé peu à peu. D'autre part, le Mouvement liturgique aux Etats-Unis a été davantage qu'une copie du modèle européen, puisque Michel lui a donné son profil propre. Sur la base de la doctrine du Corps mystique du Christ, Michel a suscité une unité de la célébration liturgique et de l'action sociale, qui a conduit à une collaboration étroite avec des groupes du « New Social Catholicism ». La question toujours actuelle du rapport entre liturgie et diaconie a donc été abordée de manière créative et efficace.

*Stories of Globalisation: A German-American Perspective on the Development of the Liturgical Movement in the USA – Summary*

This article examines the history of the liturgical movement from a transnational perspective and explains its emergence in the USA. On the one hand, the American liturgical movement is only comprehensible if one takes into account Virgil Michel's (1888–1938) long stay in Europe. He was well informed about liturgical developments in Germany and in Belgium. These experiences and ideas were influential when in 1926 the Benedictine founded the Journal *Orate Fratres*, which initiated the liturgical movement in America and became the centre of a slowly growing network. On the other hand, the liturgical movement in the USA was more than simply a copy of European examples, since Michel gave it its own profile. He

developed a unity between liturgical celebration and social action on the basis of the teaching of the Mystical Body of Christ, which led to close cooperation with groups from the „New Social Catholicism”. Thus the question which continues to be important even today of the relationship between liturgia and diakonia was addressed in a creative and productive manner.